

У норі попід землею жив собі гобіт. Ні, не в ериакій
вруданій вологій норі, але й не в сухій і порожній
підданій норі: то була гобітська нора,
а отже — з усіма вигодами.

Ця гобітська нора була виріта у Притірку, відомому під цією
назвою на багато миль довкола, а гобіта звали Торенином.

Торенинів вважали дуже статечними — не лише тому, що більшість
їх були багатії, але й тому, що вони ніколи не вступали в жодні
пригоди і не робили нічого несподіваного.

А от ця історія — саме про те, як Торенин
устряв-таки у пригоду і як йому, на
його власний подив, довелося розити і
казати речі цілком несподівані.

Хто такий гобіт?

Ягадаю, сьогодні гобітів годилося з якось
описати, адже їх тепер стало мало і вони
почали триматися осторонь від Великого
Народу, як вони називають нас.

Вони — маленькі, менші за гномів. Гобіти
сильні до повноти: вони вдаряються в усе
яскраве і не носять взуття, бо від природи
ноги в них із товстими підошвами
і волохатенькі, з густим і
врунаним волоссям.

Матусяю цього гобіта —
тосто Більбо Торенина —
була знаменита Беладонна
Тук. Час від часу хтось із Туків
вирушав на пошуки пригоди.
Вони тихо зникали, і родина
залагоджувала цю справу:
Туки були не такі статечні,
як Торенин.

Матуся Більбо, єдиний
син Беладонни, хоч
і виглядав та поводився
точнісінько, як його тато,
але від Туків успадкував
щось дивацьке, що лише
чекало нагоди проявитися.

Ех!



ДОБРІЙ
РАНОК!

ЩО ТИ МАЄШ НА УВАЗІ?
БАЖАЄШ МЕНІ ДОБРОГО РАНОКУ,
ЧИ ТАДАЄШ, ЩО ЦЕЙ РАНОК
ДОБРІЙ, ХОЧУ Я ЦЬОГО ЧИ НІ,
ЧИ ЩО ЦЬОГО РАНОКУ *ТИ САМ*
ПОЧУВАЄШСЯ ДОБРЕ,
ЧИ ЩО ЦЬОГО РАНОКУ
ВСІМ НАЛЕЖИТЬ
БУТИ ДОБРІМИ?



УСЕ
РАЗОМ.

І ЩЕ ЦЕ ДУЖЕ
ТАРНИЙ РАНОК, АБИ
ВИКУРИТИ ЛЮЛЬКУ НА
СВІЖОМУ ПОВІТРІ.
СЯДЬТЕ І ПОПРОБУЙТЕ
МОГО ТЮТЮНУ!

ЦЕ ДУЖЕ СЛАВНО!
АЛЕ В МЕНЕ ЦЬОГО
РАНКУ НЕМАЄ ЧАСУ
ПУСКАТИ ДИМОВІ КІЛЬЦЯ.
Я ШУКАЮ ТУТ КОГОСЬ
ОХОЧОГО ДО ПРИГОДИ,
АЛЕ ДУЖЕ СКЛАДНО
ЗНАЙТИ.



ЩЕ Б ПАК —
У ЦИХ-ОТ КРАЯХ!

МИ ПРОСТИЙ ТИХИЙ
НАРОД. І ПРИГОДИ НАМ
НІ ДО ЧОГО.

ВІД НИХ ЛИШЕ
ПРИКРІ КЛОПОТИ І
НЕВИГОДИ! ЧЕРЕЗ НИХ
ЗАПІЗНЮЄШСЯ
НА ОБІД!

ДОБРИЙ РАНОК!
НАМ ТУТ НЕ ТРЕБА
НІЯКИХ ПРИГОД.
КРАСНО ДЯКУЮ!



ЯК ЖЕ БАГАТО ВСЬОГО
ТИ ВКЛАДАЄШ У ЦЕЙ
ДОБРИЙ РАНОК!

ТЕПЕР ТИ МАЄШ
НА УВАЗІ, ЩО ХОЧЕШ
ВІДКАРАСКАТИСЯ ВІД
МЕНЕ І ЩО КРАЩЕ Б Я
ЗАБРАВСЯ ЗВІДСИ.



ЗОВСІМ НІ,
ЛАСКАВИЙ ПАНЕ!
СКАЖІТЬ-НО,
ЧИ НЕ ЗНАЮ Я
ЧАСОМ ВАШОГО
ІМЕНІ?

ТАК, ЗНАЄШ,
БІЛБЮ ТОРБИНЕ, ХОЧА
Й НЕ ПРИГЛАДУЄШ, ЩО
ВОНО САМЕ МОЄ.



Я — ГАНДАЛЬФ,
І ГАНДАЛЬФ —
ЦЕ Я.

ЦЕ Ж ТРЕБА
ДОЖИВСЯ!
СИНІ БЕЛАДОННИ ТУК
ПОДОБЕРИЯНКАВСЯ
З ТОБОЮ ТАК, НІБИ
ТИ ТУТ ГУДЗІКАМИ
ТОРГУЄШ!



ГАНДАЛЬФ! ЧИ НЕ ТОЙ
МАНДРІВНИЙ ЧАРІВНИК,
ЯКИЙ НЕ РАЗ ОПОВІДАВ НА
ВЕЧІРКАХ ТАКІ ЧУДЕСНІ ІСТОРІЇ
ПРО ДРАКОНІВ, ГОБЛІНІВ
І ВЕЛЕТІВ, ПРО ПРИНЦЕСІ
І ВДОВНИХ СИНІВ?



ЧИ НЕ ТОЙ ЦЕ ГАНДАЛЬФ,
ЯКИЙ ЗВОРОХОБИВ СТІЛКИ
СУМИРНИХ ЮНАКІВ І ДІВЧАТ,
АЖ ТІ ВІРУШИЛИ КУДИСЬ
ЗА НЕБОКРАЙ НА ПОШУКИ
БОЖЕВІЛЬНИХ ПРИГОД?



МЕНІ
ПРИЄМНО,
ЩО ТИ ДЕЩО
ПАМ'ЯТАЄШ
ПРО МЕНЕ.

ТАКАЮ,
Я ПОШАЮ НА
ЦЮ ПРИГОДУ
ТЕБЕ.

МЕНІ НА ВТІХУ,
ТОБІ НА ДОБРО, А ЩЕ Й,
МАБУТЬ, НА КОРИСТЬ,
ЯКЩО ТИ ТАКИ
УПОРАЄШСЯ З УСІМ.

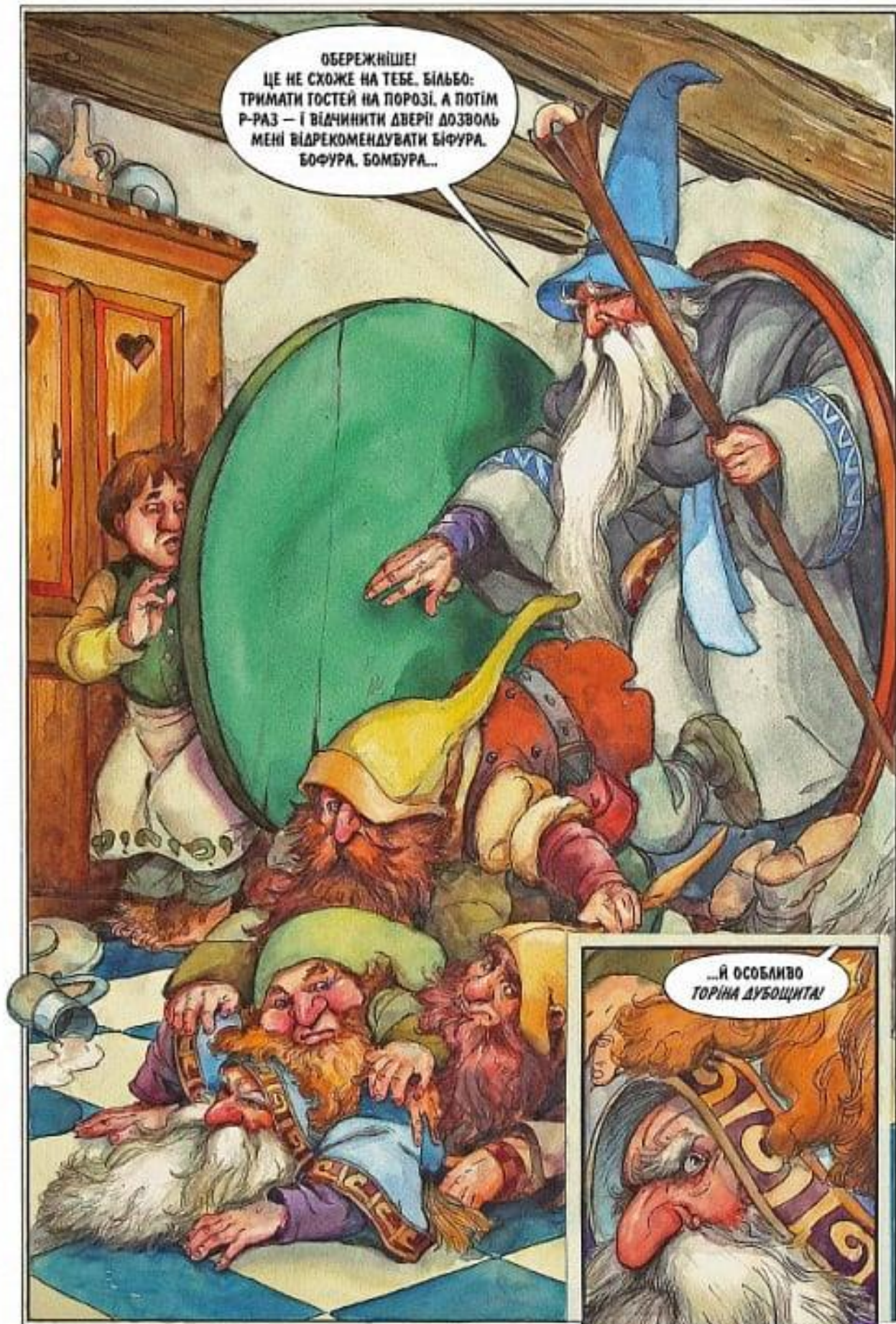


ПЕРЕПРОШУЮ! НЕ
ХОЧУ Я НІЯКИХ ПРИГОД,
КРАСНО ДЯКУЮ.

ДОБРИЙ РАНОК!
УТІМ, БУДЬТЕ
ЛАСКАВИ, ЗАХОДЬТЕ
НА ЧАЙ! ОТ ХОЧ
БИ ЗАВТРА!
ТАК, ЗАВТРА! ДО
ПОБАЧЕННЯ!







ОБЕРЕЖНІШЕ!
ЦЕ НЕ СХОЖЕ НА ТЕБЕ, БІЛЬБО:
ТРИМАТИ ГОСТЕЙ НА ПОРОЗІ, А ПОТІМ
Р-РАЗ — І ВІДЧИНИТИ ДВЕРІ! ДОЗВОЛЬ
МЕНІ ВІДРЕКОМЕНДУВАТИ БІФУРА,
БОФУРА, БОМБУРА...



...І ОСОБЛИВО
ТОРІНА ДУБОЩИТА!

